



GOETHE-ZERTIFIKAT B1

DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN VYKONÁVACIE PREDPISY

Stand: 1. September 2020

Stav: 1. september 2020

Zertifiziert durch
Certifikované



**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

Durchführungsbestimmungen zur Prüfung GOETHE-ZERTIFIKAT B1 für Erwachsene und Jugendliche

Stand: 1. September 2020

Die *Durchführungsbestimmungen* zur Prüfung GOETHE-ZERTIFIKAT B1 für Erwachsene und Jugendliche sind Bestandteil der *Prüfungsordnung des Goethe-Instituts* in ihrer jeweils aktuellen Fassung.

Das GOETHE-ZERTIFIKAT B1 wurde gemeinsam entwickelt vom Goethe-Institut, dem ÖSD und dem Bereich Mehrsprachigkeitsforschung und Fremdsprachendidaktik/Deutsch als Fremdsprache der Universität Fribourg/Schweiz. Die Prüfung wird an den in § 2 der *Prüfungsordnung* genannten Prüfungszentren weltweit nach einheitlichen Kriterien durchgeführt und bewertet.

Die Prüfung dokumentiert die dritte Stufe – B1 – der im *Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER)* beschriebenen sechsstufigen Kompetenzskala und damit die Fähigkeit zur selbstständigen Sprachverwendung.

§ 1 Prüfungsbeschreibung

Abhängig vom Prüfungsangebot und den Voraussetzungen am Prüfungszentrum kann das GOETHE-ZERTIFIKAT B1 papierbasiert und/oder digital abgelegt werden. Prüfungsaufbau, Inhalt und Bewertung sind im Print- und Digitalformat identisch. Besondere Regelungen und Hinweise zu den digitalen Deutschprüfungen, die von den *Durchführungsbestimmungen* für papierbasierte Deutschprüfungen abweichen, sind im Anhang beschrieben.

§ 1.1 Bestandteile der Prüfung

Die Prüfung GOETHE-ZERTIFIKAT B1 für Erwachsene und Jugendliche besteht aus vier Modulen, die einzeln oder in Kombination abgelegt werden können:

- drei schriftliche Module als Gruppenprüfung: LESEN, HÖREN, SCHREIBEN,
- ein mündliches Modul als Paar- oder (in Ausnahmefällen) Einzelprüfung: SPRECHEN.

Vykonávacie predpisy k skúške GOETHE- ZERTIFIKAT B1 pre dospelých a pre mládež

Stav: 1. september 2020,

Vykonávacie predpisy k skúške GOETHE-ZERTIFIKAT B1 pre dospelých a pre mládež sú súčasťou *Skúškového poriadku Goetheho inštitútu* v jeho aktuálnej verzii.

Skúšku GOETHE-ZERTIFIKAT B1 vytvorili spoločne Goetheho inštitút, ÖSD a Oddelenie výskumu viacjazyčnosti a didaktiky cudzích jazykov /Nemčina ako cudzí jazyk Univerzity Fribourg /Švajčiarsko. Na celom svete ju podľa jednotných kritérií vykonávajú a vyhodnocujú Skúškové centrá uvedené v § 2 *Skúškového poriadku*.

Skúška dokumentuje tretí stupeň - B1 šesťstupňovej škály *Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazyky (SERR)* a tým aj schopnosť samostatného používania jazyka.

§ 1 Popis skúšky

V závislosti na ponuke skúšok a podmienok v Skúškovom centre možno GOETHE-ZERTIFIKÁT B1 vykonať v papierovej forme a/alebo digitálne. Štruktúra skúšky, obsah a hodnotenie sú v tlačenej a elektronickej formáte totožné. Osobitné predpisy a pokyny k elektronickej skúške, ktoré sa líšia od *vykonávacích predpisov* pre skúšky z nemčiny v papierovej forme, sú popísané v prílohe.

§ 1.1 Súčasti skúšky

Skúška GOETHE-ZERTIFIKÁT B1 pre dospelých a pre mládež pozostáva zo štyroch modulov, ktoré možno zložiť jednotlivito alebo v kombinácii:

- tri písomné moduly ako skupinová skúška: ČÍTANIE, POČÚVANIE, PÍSANIE,
- jeden ústny modul ako párová alebo (vo výnimočných prípadoch) individuálna skúška: HOVORENIE.

§ 1.2 Prüfungsmaterialien

Die Prüfungsmaterialien bestehen aus *Kandidatenblättern* mit Antwortbögen (*Lesen, Hören, Schreiben*), *Prüferblättern* mit den Bögen *Schreiben – Bewertung, Sprechen – Bewertung, Schreiben – Ergebnis, Sprechen – Ergebnis* sowie einem Tonträger.

Die *Kandidatenblätter* enthalten die Aufgaben für die Prüfungsteilnehmenden:

- Texte und Aufgaben zum Modul LESEN (Teil 1-5);
- Aufgaben zum Modul HÖREN (Teil 1-4);
- Aufgaben zum Modul SCHREIBEN (Teil 1-3);
- Aufgaben zum Modul SPRECHEN (Teil 1-3, für Teil 2 jeweils zwei Themen zur Wahl).

In die Antwortbögen tragen die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen bzw. ihren Text ein. Den Prüfungsteilnehmenden wird vom Prüfungszentrum gestempeltes Konzeptpapier zur Verfügung gestellt.

Die *Prüferblätter* enthalten für

- das Modul LESEN die Lösungen,
- das Modul HÖREN die Transkriptionen der Hörtexte und die Lösungen,
- die Module SCHREIBEN und SPRECHEN die Kriterien zur Bewertung der Leistungen,
- das Modul SCHREIBEN Hinweise zur Durchführung und Bewertung sowie pro Aufgabe jeweils zwei Leistungsbeispiele für das Niveau B1,
- das Modul SPRECHEN Hinweise zur Gesprächsführung und Moderation.

In die Antwortbögen *Lesen* und *Hören* bzw. in die Bögen *Schreiben – Bewertung* und *Sprechen – Bewertung* tragen die Prüfenden ihre Bewertung ein. Die Ergebnisse werden jeweils auf die Bögen *Schreiben – Ergebnis* und *Sprechen – Ergebnis* übertragen.

Der Tonträger enthält die Texte zum Modul HÖREN sowie alle Anweisungen und Informationen.

§ 1.3 Module

Die Materialien liegen als vier Module vor. Die Module können einzeln oder in Kombination abgelegt werden.

§ 1.2 Skúškové materiály

Skúškové materiály pozostávajú z *kandidátskych listov s odpoveďovými hárkami (čítanie, počúvanie, písanie), hárkov pre skúšajúcich s listami písať - hodnotenie, hovoriť - hodnotenie, písať - výsledok, hovoriť - výsledok* ako aj zvukového nosiča.

Kandidátske listy obsahujú úlohy pre účastníkov skúšky:

- texty a úlohy k modulu ČÍTANIE (časť 1-5);
- úlohy k modulu POČÚVANIE (časť 1-4);
- úlohy k modulu PÍSANIE (časť 1-3);
- úlohy k modulu HOVORENIE (časť 1-3, pre časť 2 po dve témy na výber).

Do odpoveďových hárkov zapisujú účastníci skúšky svoje riešenia resp. svoj text. Skúškové centrum poskytne účastníkom skúšky opečiatkovaný papier na koncepty.

Listy skúšajúcich obsahujú pre

- modul ČÍTANIE riešenia,
- modul POČÚVANIE transkripciu zvukových textov a riešenia,
- moduly PÍSANIE a HOVORENIE kritériá na hodnotenie výkonu,
- modul PÍSANIE pokyny na vykonanie a hodnotenie, ako aj pre každú úlohu po dvoch príkladoch výsledkov pre úroveň B1,
- modul HOVORENIE pokyny na vedenie rozhovoru a moderáciu.

Do odpoveďových hárkov *čítanie* a *počúvanie*, resp. do hárkov *písanie - hodnotenie* a *hovorenie - hodnotenie* zapíšu skúšajúci svoje hodnotenie. Výsledky sú tiež prenesené do príslušných hárkov *písanie - výsledok* a *hovorenie - výsledok*.

Zvukový nosič obsahuje texty k modulu POČÚVANIE, ako aj všetky pokyny a informácie.

§ 1.3 Moduly

Materiály sú k dispozícii ako štyri moduly. Moduly možno zložiť jednotlivo alebo v kombinácii.

§ 1.4 Zeitliche Organisation

Bei Ablegen aller vier Module an einem Prüfungstermin finden die schriftlichen Module als Gruppenprüfung in der Regel vor dem mündlichen Modul statt.

Die schriftlichen Module dauern ohne Pausen insgesamt circa 165 Minuten:

Modul	Dauer
LESEN	65 Minuten
HÖREN	ca. 40 Minuten
SCHREIBEN	60 Minuten
Gesamt	ca. 165 Minuten

Das Modul SPRECHEN wird in der Regel als Paarprüfung durchgeführt, in Ausnahmefällen ist auch eine Einzelprüfung möglich. Paarprüfung bzw. Einzelprüfung dauern 15 Minuten bzw. 10 Minuten. Zur Vorbereitung auf die mündliche Prüfung erhalten die Teilnehmenden sowohl für die Paar- als auch für die Einzelprüfung 15 Minuten Zeit.

Für Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf können die angegebenen Zeiten verlängert werden. Einzelheiten sind in den *Ergänzungen zu den Durchführungsbestimmungen: Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf* geregelt.

§ 1.5 Protokoll über die Durchführung der Prüfung

Über die Durchführung der Prüfung wird ein Protokoll geführt, das besondere Vorkommnisse während der Prüfung festhält und mit den Prüfungsergebnissen archiviert wird.

§ 2 Die schriftlichen Module LESEN, HÖREN und SCHREIBEN

Werden die drei schriftlichen Module an einem Prüfungstermin angeboten, wird folgende Reihenfolge empfohlen: LESEN – HÖREN – SCHREIBEN. Aus organisatorischen Gründen kann diese Reihenfolge vom jeweiligen Prüfungszentrum geändert werden.

Zwischen jedem dieser Module ist eine Pause von mindestens 15 Minuten vorzusehen.

§ 1.4 Organizácia času

V prípade absolvovania všetkých štyroch modulov počas jedného termínu skúšky sa písomné moduly, ako skupinová skúška uskutočňujú spravidla pred ústnym modulom.

Písomné moduly trvajú bez prestávok celkom asi 165 minút:

Modul	Doba trvania
ČÍTANIE	65 minút
POČÚVANIE	cca 40 minút
PÍSANIE	60 minút
Celkom	cca 165 minút

Modul HOVORENIE sa spravidla realizuje ako párová skúška, vo výnimočných prípadoch je možné ju absolvovať aj ako individuálnu skúšku. Párová skúška, resp. individuálna skúška trvá celkom 15 minút, resp. 10 minút. Na prípravu na ústnu skúšku dostanú účastníci aj pri párovej, aj pri individuálnej skúške 15 minút.

Pre účastníkov skúšok so špecifickými potrebami možno uvedené časy predĺžiť. Podrobnosti sú upravené v *Dodatkoch k vykonávacím predpisom: účastníci skúšok so špecifickými potrebami*.

§ 1.5 Protokol o vykonaní skúšky

O priebehu skúšky je vedený protokol, v ktorom sú zachytené osobitné udalosti počas skúšky a je archivovaný s výsledkami skúšky.

§ 2 Písomné moduly ČÍTANIE, POČÚVANIE a PÍSANIE

Ak sú tri písomné moduly ponúkané počas jedného termínu skúšky, odporúča sa nasledujúce poradie: ČÍTANIE – POČÚVANIE – PÍSANIE. Príslušné Skúškové centrum môže z organizačných dôvodov toto poradie zmeniť.

Medzi každým z modulov je naplánovaná prestávka najmenej 15 minút.

§ 2.1 Vorbereitung

Vor dem Prüfungstermin bereitet der/die Prüfungsverantwortliche unter Beachtung der Geheimhaltung die Prüfungsmaterialien vor. Dazu gehört auch eine inhaltliche Überprüfung inklusive des Tonträgers.

§ 2.2 Ablauf

Vor Beginn des jeweiligen Moduls weisen sich alle Teilnehmenden aus. Die Aufsichtsperson gibt danach alle notwendigen organisatorischen Hinweise.

Vor Beginn der jeweiligen Module werden die entsprechenden *Kandidatenblätter* und Antwortbögen sowie bei Bedarf gestempeltes Konzeptpapier ausgegeben. Die Teilnehmenden tragen alle erforderlichen Daten auf Antwortbögen und Konzeptpapier ein; erst dann beginnt die eigentliche Prüfungszeit.

Die *Kandidatenblätter* zum jeweiligen Modul werden ohne Kommentar ausgegeben; alle Aufgabenstellungen sind auf den *Kandidatenblättern* erklärt.

Am Ende des jeweiligen Moduls werden alle Unterlagen, auch das Konzeptpapier, eingesammelt. Beginn und Ende der Prüfungszeit werden jeweils in geeigneter Form von der Aufsichtsperson mitgeteilt.

Für das Ablegen der drei schriftlichen Module an einem Prüfungstermin gilt folgender Ablauf:

1. Die Prüfung beginnt in der Regel mit dem Modul LESEN. Die Teilnehmenden markieren ihre Lösungen auf den *Kandidatenblättern* und übertragen sie am Ende auf den Antwortbogen *Lesen*. Für das Übertragen ihrer Lösungen planen die Teilnehmenden circa 5 Minuten innerhalb der Prüfungszeit ein.
2. Nach einer Pause wird in der Regel das Modul HÖREN durchgeführt. Der Tonträger wird von der Aufsichtsperson gestartet. Die Teilnehmenden markieren ihre Lösungen zunächst auf den *Kandidatenblättern* und übertragen sie am Ende auf den Antwortbogen *Hören*. Für das Übertragen ihrer Lösungen stehen den Teilnehmenden circa 5 Minuten innerhalb der Prüfungszeit zur Verfügung.

§ 2.1 Příprava

Pred termínom skúšky pripraví zodpovedný pracovník skúškové materiály pri zachovaní utajenia. K tomu patrí aj opätovná kontrola obsahu.

§ 2.2 Postup

Pred začiatkom skúšky sa účastníci legitimujú. Pracovník poverený dozorom poskytne potom všetky potrebné organizačné pokyny.

Pred začiatkom každého modulu sú rozdane príslušné *kandidátske listy* a odpovedové hárky, ako aj podľa potreby opečiatkovaný papier na koncepty. Účastníci zapíšu do odpovedových hárkov a konceptových papierov všetky potrebné údaje; až potom začína plynúť skutočný čas skúšky.

Kandidátske listy ku každému modulu sú odovzdávané bez komentára; všetky úlohy sú na *kandidátskych listoch* vysvetlené.

Na konci každého modulu sa zozbierajú všetky podklady, aj papier na koncepty. Pracovník poverený dozorom oznámi vhodnou formou začiatok a koniec skúšky.

Pre zloženie troch písomných modulov počas jedného termínu skúšky platí nasledujúci postup:

1. Skúška sa spravidla začína modulom ČÍTANIE. Účastníci zapisujú svoje riešenia na *kandidátskych listoch* a na konci ich prenesú do odpovedových hárkov *čítanie*. Na prenesenie svojich riešení plánujú účastníci asi 5 minút v rámci vyhradeného času na skúšku.
2. Po prestávke sa spravidla absolvuje modul POČÚVANIE. Pracovník vykonávajúci dozor spustí zvukový nosič. Účastníci najskôr zapisujú svoje riešenia na *kandidátskych listoch* a na konci ich prenesú do odpovedových hárkov *počúvanie*. Na prenesenie svojich riešení majú účastníci k dispozícii asi 5 minút v rámci vyhradeného času na skúšku.

3. Danach bearbeiten die Teilnehmenden in der Regel das Modul SCHREIBEN. Den Text verfassen die Teilnehmenden direkt auf dem Antwortbogen *Schreiben*. Falls die Teilnehmenden den Text zunächst auf Konzeptpapier verfassen, planen sie für das Übertragen ihres Textes auf den Antwortbogen *Schreiben* ausreichend Zeit innerhalb der Prüfungszeit ein.

§ 3 Das Modul SPRECHEN

Das Einführungsgespräch einschließlich Vorstellung der Prüfenden und des/der Teilnehmenden dauert circa eine Minute.

Teil 1 dauert circa 2–3 Minuten, Teil 2 circa 3–4 Minuten pro PTN und Teil 3 circa 1–2 Minuten pro PTN.

Die gesamte Prüfung dauert also circa 15 Minuten (Paarprüfung) bzw. 10 Minuten (Einzelprüfung).

§ 3.1 Organisation

Für die Prüfung steht ein geeigneter Raum zur Verfügung. Tisch- und Sitzordnung werden so gewählt, dass eine freundliche Prüfungsatmosphäre entsteht.

Wie bei allen anderen Modulen muss die Identität des/der Teilnehmenden vor Beginn des Moduls SPRECHEN zweifelsfrei festgestellt werden.

§ 3.2 Vorbereitung

Für die Vorbereitung steht ein geeigneter Raum zur Verfügung. Die Aufsichtsperson gibt den Teilnehmenden ohne Kommentar die *Kandidatenblätter* für das Modul SPRECHEN; alle Aufgabenstellungen sind auf den *Kandidatenblättern* vermerkt. Für Notizen steht gestempeltes Konzeptpapier zur Verfügung. Die Teilnehmenden dürfen ihre in der Vorbereitungszeit erstellten stichpunktartigen Notizen während des Moduls SPRECHEN verwenden.

§ 3.3 Ablauf

Das Modul SPRECHEN wird von zwei Prüfenden durchgeführt. Eine/-r der Prüfenden moderiert das Prüfungsgespräch. Bei Aufgabe 3 gibt der/die andere Prüfende Rückmeldung und stellt eine Frage. Beide Prüfenden machen Notizen und bewerten die Prüfungsleistungen unabhängig voneinander.

3. Účastníci potom spravidla spracovávajú modul PÍSANIE. Účastníci text vypracujú priamo do odpovedových hárkov *písanie*. Ak účastníci najskôr vypracujú text na konceptový papier, naplánujú si dostatok času na prenesenie svojho textu do odpovedového hárku *Písanie* v rámci vyhradeného času na skúšku.

§ 3 Modul HOVORENIE

Vstupný rozhovor vrátane predstavenia sa skúšajúcich a účastníkov trvá asi jednu minútu.

Časť 1 trvá asi 2–3 minúty, časť 2 asi 3–4 minúty na každého účastníka skúšky a časť 3 asi 1–2 minúty na každého účastníka skúšky.

Celá skúška trvá asi 15 minút (párová skúška), resp. 10 minút (individuálna skúška).

§ 3.1 Organizácia

Na vykonanie skúšky je k dispozícii vhodná miestnosť. Rozostavenie stolov a stoličiek je zvolené tak, aby sa na skúške vytvorila príjemná atmosféra.

Ako pri všetkých iných moduloch, aj pred začiatkom modulu HOVORENIE, sa musí zisťovať totožnosť účastníkov.

§ 3.2 Príprava

Na prípravu je k dispozícii vhodná miestnosť. Pracovník vykonávajúci dozor rozdá účastníkom bez komentára *kandidátske listy* pre modul HOVORENIE; všetky úlohy sú na *kandidátskych listoch* vyznačené. Na poznámky je k dispozícii opečiatkovaný papier na koncepty. Účastníci môžu používať svoje poznámky, ktoré si v bodoch zaznamenali v čase prípravy počas modulu HOVORENIE.

§ 3.3 Postup

Modul HOVORENIE vykonávajú dvaja skúšajúci. Jeden skúšajúci moderuje rozhovor. Druhý skúšajúci poskytne pri úlohe 3 spätnú väzbu a položí otázku. Obaja skúšajúci si robia poznámky a hodnotia výkon na skúške nezávisle na sebe.

Für das Modul SPRECHEN gilt folgender Ablauf:

Zu Beginn begrüßen die Prüfenden die Teilnehmenden und stellen sich selbst kurz vor. Der/Die Moderator/-in führt ein kurzes Gespräch mit den Prüfungsteilnehmenden zum Kennenlernen. Die Prüfenden erläutern vor jedem Prüfungsteil kurz die Aufgabenstellung.

1. In Teil 1 planen die Teilnehmenden (bzw. bei Einzelprüfungen der/die Teilnehmende und ein/eine Prüfende/-r) etwas gemeinsam. Dabei sollen beide Vorschläge machen und ihre Meinung äußern.
2. In Teil 2 präsentieren die Teilnehmenden nacheinander ein Thema. Sie führen in das Thema ein, erzählen über die Situation in ihrem Heimatland, nennen Vor- und Nachteile und ihre eigene Meinung und schließen die Präsentation ab. (In der Einzelprüfung präsentiert nur der/die Teilnehmende.)
3. In Teil 3 geben der/die andere Teilnehmende und der/die zweite Prüfende, die bei der Präsentation zugehört haben, Rückmeldung zu dem Gehörten und stellen Fragen. Nach der eigenen Präsentation beantwortet der/die Teilnehmende die Fragen der Zuhörenden.

Am Ende der Prüfung werden alle Unterlagen, auch das Konzeptpapier, eingesammelt.

§ 4 Bewertung schriftliche Module

Die Bewertung der schriftlichen Module findet im Prüfungszentrum oder in ausgewiesenen Diensträumen statt. Die Bewertung erfolgt jeweils durch zwei unabhängig Bewertende. Die Ergebnisse aus den schriftlichen Modulen werden nicht an die Prüfenden des Moduls SPRECHEN weitergegeben.

§ 4.1 Modul LESEN

Im Modul LESEN gibt es 30 Items. Jedes Item ist ein Messpunkt. Pro Messpunkt und Lösung werden entweder 1 Punkt oder 0 Punkte vergeben.

Das Ergebnis wird auf 100 Ergebnispunkte umgerechnet. Dazu werden die erreichten Messpunkte mit 3,33 multipliziert und das Ergebnis jeweils gerundet:

Pre modul HOVORENIE platí nasledujúci postup:

Skúšajúci na začiatku pozdravia účastníkov a v krátkosti sa predstavia. Na zoznámenie vedie moderátor krátky rozhovor s účastníkmi skúšky. Skúšajúci vysvetlia pred začiatkom každej časti v krátkosti úlohu.

1. V časti 1 účastníci plánujú niečo spoločne (resp. pri individuálnej skúške účastník a skúšajúci). Obaja by mali predložiť návrhy a vyjadriť svoj názor.
2. V časti 2 účastníci jeden po druhom prezentujú tému. Predstavia tému, hovoria o situácii vo svojej vlasti, vymenujú výhody a nevýhody, vyslovia svoj vlastný názor a zakončia prezentáciu. (Pri individuálnej skúške prezentuje len účastník).
3. V časti 3 poskytnú druhý účastník a druhý skúšajúci, ktorí pri prezentácii počúvali, spätnú väzbu k počutému a položia otázky. Po vlastnej prezentácii odpovie účastník na otázky poslucháčov.

Na konci skúšky sú zozbierané všetky podklady, aj konceptový papier.

§ 4 Hodnotenie písomné moduly

Hodnotenie písomných modulov sa uskutoční v Skúškovom centre alebo v určených služobných priestoroch. Nezávisle ich hodnotia dvaja hodnotitelia. Výsledky písomných modulov sa neposkytnú skúšajúcim modulu HOVORENIE.

§ 4.1 Modul ČÍTANIE

V module ČÍTANIE je 30 položiek. Každá položka predstavuje jeden meraný bod. Za každý meraný bod a riešenie sa udeľuje 1 bod alebo 0 bodov.

Výsledok sa prepočíta na 100 bodov. Za týmto účelom sa merané body vynásobia koeficientom 3,33 a výsledok sa zaokrúhli:

Messpunkte	30	29	28	27	26	25	24	23	22	21
Ergebnispunkte	100	97	93	90	87	83	80	77	73	70

Messpunkte	20	19	18	17	16	15	14	13	12	11
Ergebnispunkte	67	63	60	57	53	50	47	43	40	37

Messpunkte	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
Ergebnispunkte	33	30	27	23	20	17	13	10	7	3	0

Die erzielten Ergebnisse werden in den Antwortbogen *Lesen* eingetragen, der von beiden Bewertenden gezeichnet wird.

§ 4.2 Modul HÖREN

Im Modul HÖREN gibt es 30 Items. Jedes Item ist ein Messpunkt. Pro Messpunkt und Lösung werden entweder 1 Punkt oder 0 Punkte vergeben.

Das Ergebnis wird auf 100 Ergebnispunkte umgerechnet. Dazu werden die erreichten Messpunkte mit 3,33 multipliziert und das Ergebnis jeweils gerundet:

Messpunkte	30	29	28	27	26	25	24	23	22	21
Ergebnispunkte	100	97	93	90	87	83	80	77	73	70

Messpunkte	20	19	18	17	16	15	14	13	12	11
Ergebnispunkte	67	63	60	57	53	50	47	43	40	37

Messpunkte	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
Ergebnispunkte	33	30	27	23	20	17	13	10	7	3	0

Die erzielten Ergebnisse werden in den Antwortbogen *Hören* eingetragen, der von beiden Bewertenden gezeichnet wird.

§ 4.3 Modul SCHREIBEN

Die Bewertung des Moduls SCHREIBEN erfolgt durch zwei voneinander unabhängig Bewertende nach festgelegten Bewertungskriterien (s. *Modellsatz*, Teil *Prüferblätter*).

Es werden nur die vorgegebenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben; Zwischenwerte sind nicht zulässig. Die für die Vergabe der Punkte relevanten Fehlgriffe etc. können auf dem Bogen *Schreiben – Bewertung* notiert werden.

Merané body	30	29	28	27	26	25	24	23	22	21
Výsledné body	100	97	93	90	87	83	80	77	73	70

Merané body	20	19	18	17	16	15	14	13	12	11
Výsledné body	67	63	60	57	53	50	47	43	40	37

Merané body	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
Výsledné body	33	30	27	23	20	17	13	10	7	3	0

Získané výsledky sa zapíšu do odpovedového hárku *čítanie*, ktorý podpíšu obaja hodnotitelia.

§ 4.2 Modul POČÚVANIE

V module POČÚVANIE je 30 položiek. Každá položka predstavuje meraný bod. Za každý meraný bod a riešenie sa udeľuje 1 bod alebo 0 bodov.

Výsledok sa prepočíta na 100 bodov. Za týmto účelom sa merané body vynásobia koeficientom 3,33 a výsledok sa zaokrúhli:

Merané body	30	29	28	27	26	25	24	23	22	21
Výsledné body	100	97	93	90	87	83	80	77	73	70

Merané body	20	19	18	17	16	15	14	13	12	11
Výsledné body	67	63	60	57	53	50	47	43	40	37

Merané body	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
Výsledné body	33	30	27	23	20	17	13	10	7	3	0

Získané výsledky sa zapíšu do odpovedového hárku *počúvanie*, ktorý podpíšu obaja hodnotitelia.

§ 4.3 Modul PÍSANIE

Modul PÍSANIE hodnotia nezávisle na sebe dvaja hodnotitelia podľa stanovených hodnotiacich kritérií (pozri *sada materiálov na precvičovanie*, časť *listy pre skúšajúcich*).

Udeľujú sa len preddefinované hodnoty bodov za každé z kritérií; medzihodnotenie nie je prípustné. Chyby, ktoré sú relevantné pre udelenie bodov atď., možno označiť na hárku *písanie – hodnotenie*.

Im Modul SCHREIBEN sind insgesamt maximal 100 Punkte erreichbar. Es werden nur die auf dem Bogen *Schreiben – Bewertung* vorgesehenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben. Bewertet wird die Reinschrift auf dem Antwortbogen *Schreiben*.

Die jeweiligen Punktwerte von Bewertung 1 und Bewertung 2 werden auf den Bogen *Schreiben – Ergebnis* übertragen. Zur Ermittlung des Gesamtergebnisses wird das arithmetische Mittel aus den beiden Bewertungen gezogen und auf volle Punkte auf- bzw. abgerundet.

Eine **Drittbewertung** (= Bewertung 3) erfolgt, wenn die vergebenen Punktzahlen für das Modul SCHREIBEN der/des einen Bewertenden **unterhalb** der Bestehensgrenze und der/des anderen Bewertenden **oberhalb** der Bestehensgrenze liegen und dabei **das arithmetische Mittel** aus beiden Bewertungen **unter der Bestehensgrenze** von 60 Punkten liegt.

Das Ergebnis wird auf dem Bogen *Schreiben – Ergebnis* eingetragen. Der Bogen *Schreiben – Ergebnis* wird als rechnerisch richtig gezeichnet und von einer/einem der Bewertenden unterschrieben.

§ 5 Bewertung Modul SPRECHEN

Die Teile 1 bis 3 zur mündlichen Produktion werden von zwei Prüfenden getrennt bewertet.

Die Bewertung erfolgt nach festgelegten Bewertungskriterien (s. *Prüferblätter*). Es werden nur die vorgesehenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben; Zwischenwerte sind nicht zulässig.

Im Modul SPRECHEN sind maximal 100 Punkte erreichbar, davon 28 Punkte in Teil 1, 40 Punkte in Teil 2, 16 Punkte in Teil 3 und 16 Punkte für die Aussprache.

Das Einleitungsgespräch wird nicht bewertet.

V module PÍSANIE možno získať najviac 100 bodov. Na hárku *písanie - výsledok* sa udeľujú len preddefinované hodnoty bodov za každé z kritérií. Hodnotený je čistopis do odpovedového hárku *písanie*.

Na hárku *písanie - výsledok* sa prenesú hodnoty bodov hodnotenia 1 a hodnotenia 2. Na stanovenie celkového počtu bodov sa vypočíta aritmetický priemer, ktorý je zaokrúhlený na celé body.

K **hodnoteniu treťou osobou** (=hodnotenie 3) dochádza vtedy, keď sú udelené body za modul PÍSANIE jedného hodnotiteľa **pod hranicou** a druhého hodnotiteľa **nad hranicou úspešného absolvovania modulu** a pritom sa **aritmetický priemer** oboch hodnotení nachádza **pod hranicou** 60 bodov potrebných **na úspešné zloženie** časti skúšky. Výsledok sa zapíše do hárku *písanie - výsledok*. Hárku *písanie - výsledok* sa označí ako matematicky správny a podpíše ho jeden z hodnotiteľov.

§ 5 Hodnotenie modul HOVORENIE

Časti 1 a 3 ústnej produkcie hodnotia oddelene dvaja skúšajúci.

Hodnotenie prebieha podľa stanovených hodnotiacich kritérií (*pozri listy pre skúšajúcich*). Udeľujú sa len preddefinované hodnoty bodov za každé kritérium; medzihodnotenie nie je prípustné.

V module HOVORENIE možno získať najviac 100 bodov, z toho 28 bodov v časti 1, 40 bodov v časti 2, 16 bodov v časti 3 a 16 bodov za výslovnosť.

Vstupný rozhovor sa nehodnotí.

Zur Ermittlung des Ergebnisses des Moduls SPRECHEN wird aus beiden Bewertungen das arithmetische Mittel gezogen und auf volle Punkte gerundet (bis 0,49 wird abgerundet, ab 0,5 wird aufgerundet). Das Ergebnis des Moduls SPRECHEN wird auf dem Bogen *Sprechen – Ergebnis* festgehalten und als rechnerisch richtig gezeichnet. Alternativ können die Bewertungen der Prüfenden auch in eine digitale Bewertungsmaske eingegeben werden; unabhängig davon, ob eine papierbasierte oder digitale Prüfung gebucht wurde. Die Prüfenden und Bewertenden authentifizieren sich auf der Testplattform durch individuelle Login-Daten; daher entfällt die Notwendigkeit einer Unterschrift.

§ 6 Prüfungsergebnisse

Das jeweilige Ergebnis der Module LESEN und HÖREN wird auf den bewerteten Antwortbögen *Lesen bzw. Hören*, das Ergebnis der Module SCHREIBEN und SPRECHEN auf den Bögen *Schreiben – Ergebnis bzw. Sprechen – Ergebnis* dokumentiert.

§ 6.1 Ermittlung der Gesamtpunktzahl

In jedem Modul können maximal 100 Punkte = 100 % erreicht werden.

§ 6.2 Punkte, Prozentzahlen und Prädikate

Die Prüfungsleistungen der Teilnehmenden werden für jedes Modul auf der Zeugnisvorderseite in Form von Punkten bzw. Prozentzahlen dokumentiert. Auf der Zeugnisrückseite werden den Punkten Prädikate zugeordnet.

Punkte	Prädikat
100–90	sehr gut
89–80	gut
79–70	befriedigend
69–60	ausreichend
59–0	nicht bestanden

§ 6.3 Bestehen des Moduls

Ein Modul ist bestanden, wenn mindestens 60 Punkte bzw. 60 % erreicht sind.

Na stanovenie výsledku modulu HOVORENIE je z oboch hodnotení vypočítaný aritmetický priemer, ktorý je zaokrúhlený na celé body (do 0,49 sa zaokrúhli nadol, od 0,5 sa zaokrúhli nahor).

Výsledok modulu HOVORENIE sa zapíše do hárku *hovorenie – výsledok* a označí sa ako matematicky správny. Hodnotenia skúšajúcich sa môžu ako alternatíva zapísať aj do digitálneho formulára, bez ohľadu na to, či ide o klasickú skúšku s použitím papiera alebo digitálnou formou. Skúšajúci a hodnotitelia sa na testovacej platforme identifikujú prostredníctvom individuálnych prihlasovacích údajov; odpadá potreba dokument podpísať.

§ 6 Výsledky skúšky

Výsledok modulov ČÍTANIE a POČŮVANIE je zdokumentovaný v hodnotených odpovedových hárkoch *čítanie*, resp. *počúvanie*, výsledok modulov PÍSANIE a HOVORENIE na hárkoch *písanie – výsledok*, resp. *hovorenie – výsledok*.

§ 6.1 Stanovenie celkového počtu bodov

V každom module možno dosiahnuť najviac 100 bodov = 100 %.

§ 6.2 Body, percentá a známky

Na prednej strane certifikátu sú výkony účastníkov skúšky dokumentované vo forme bodov, resp. percent. Na zadnej strane sú k bodom priradené známky.

Body	Známka
100–90	veľmi dobrý
89–80	dobrý
79–70	uspokojivý
69–60	dostatočný
59–0	neprospel

§ 6.3 Úspešné absolvovanie modulu

Modul bol úspešne zložený, ak bolo dosiahnutých najmenej 60 bodov, resp. 60%.

§ 7 Wiederholung und Zertifizierung der Module

Es gelten § 14 und § 15 der *Prüfungsordnung*.

Die Module können, sofern es die organisatorischen Möglichkeiten am Prüfungszentrum erlauben, beliebig oft abgelegt bzw. wiederholt werden.

§ 8 Schlussbestimmungen

Diese *Durchführungsbestimmungen* treten am 1. September 2020 in Kraft und gelten erstmals für Prüfungsteilnehmende, deren Prüfung nach dem 1. September 2020 stattfindet.

Im Falle von sprachlichen Unstimmigkeiten zwischen den einzelnen Sprachversionen der *Durchführungsbestimmungen* ist die deutsche Fassung maßgeblich.

§ 7 Opakovanie modulu a udelenie certifikátu

Platia § 14 a § 15 *Skúškového poriadku*.

Ak to organizačné možnosti v Skúškovom centre dovoľujú, možno moduly absolvovať, resp. opakovať ľubovoľne často.

§ 8 Záverečné ustanovenia

Tieto *vykonávacie predpisy* vstupujú do platnosti 1. septembra 2020 a uplatňujú sa prvýkrát na účastníkov skúšok, ktorých skúška sa uskutoční po 1. septembri 2020.

V prípade jazykových nezrovnalostí medzi jednotlivými jazykovými verziami *vykonávacích predpisov* je rozhodujúca nemecká verzia.

Legende zu Formatierungen:

VERSAL: Prüfungsnamen und Prüfungsteile (z. B. „Modul SPRECHEN“)

kursiv: Dokumentenbezeichnungen, Eigennamen, Verweise (z. B. „Der Bogen *Schreiben – Ergebnis* wird ...“)

Hinweise zur Durchführung digitaler Deutschprüfungen

Wird die Prüfung digital abgelegt, gilt abweichend zur papierbasierten Prüfung Folgendes:

Prüfungsmaterialien:

Sämtliches Prüfungsmaterial der Module/Prüfungsteile LESEN, HÖREN und SCHREIBEN wird den Prüfungsteilnehmenden mittels einer Testplattform digital vorgelegt und von diesen digital bearbeitet. Die Prüfungsteilnehmenden verfassen ihre Texte mit einer deutschen Tastatur. Das digitale Material entspricht inhaltlich der papierbasierten Prüfung. Die Übertragung auf Antwortbögen entfällt, da die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen und ihre Texte direkt auf der Testplattform eingeben. Eine Änderung ihrer Lösungen und ihrer Texte ist so lange möglich, bis das jeweilige Modul bzw. bei nicht-modularen Prüfungen die schriftliche Prüfung abgegeben wurde bzw. die vorgegebene Prüfungszeit abgelaufen ist.

Die Teilnehmenden können am Anfang jedes Moduls bzw. bei nicht-modularen Prüfungen zu Beginn der schriftlichen Prüfung ein Tutorial mit Erklärungen zum Umgang mit der Testplattform ansehen. Die Prüfungszeit startet erst danach.

Die Texte zum Modul/Prüfungsteil HÖREN werden direkt durch die Testplattform über Kopfhörer ausgespielt.

Beim Modul/Prüfungsteil SPRECHEN erhalten die Prüfungsteilnehmenden die Aufgaben weiterhin auf Papier.

Bewertung:

Die Aufgaben mit vorgegebenen Antwortmöglichkeiten in den Modulen/Prüfungsteilen LESEN und HÖREN werden technisch automatisiert durch die Testplattform bewertet. Bei den Modulen/Prüfungsteilen SCHREIBEN und SPRECHEN werden die Bewertungen durch zwei voneinander unabhängig Prüfende/Bewertende direkt auf der Testplattform eingegeben. Die Bewertungskriterien entsprechen den Bewertungskriterien der papierbasierten Prüfung. Die Prüfenden und Bewertenden authentifizieren sich auf der Testplattform durch individuelle Login-Daten, daher entfällt die Notwendigkeit einer Unterschrift.

Pokyny na vykonanie digitálnych skúšok z nemčiny

Ak je skúška vykonávaná digitálne, platí na rozdiel od papierovej formy skúšky nasledujúce:

Skúškové materiály:

Všetky skúškové materiály modulov/častí skúšok ČÍTANIE, POČÚVANIE a PÍSANIE sa účastníkom skúšky predkladajú digitálne prostredníctvom testovacej platformy a na nej sa digitálne spracovávajú. Účastníci skúšok píšu svoje texty na nemeckej klávesnici. Digitálny materiál zodpovedá obsahovo papierovej forme skúšky. Prenos do odpovedového hárku odpadá, lebo účastníci skúšok vpisujú svoje riešenia a svoje texty priamo na testovacej platforme. Zmena ich riešení a ich textov je možná dovtedy, pokiaľ nie je príslušný modul, resp. pri nemodulových skúškach písomná skúška odovzdaná, resp. neuplynul stanovený čas na skúšku.

Účastníci si môžu na začiatku každého modulu resp. pri nemodulových skúškach na začiatku písomnej skúšky prezrieť návod na použitie s vysvetlivkami pre prácu s testovacou platformou. Čas na skúšku začína plynúť až potom.

Texty k modulu/časti skúšky POČÚVANIE sú priamo prehrávané cez testovaciu platformu do slúchadiel.

Pri module/časti skúšky HOVORENIE dostávajú účastníci skúšky úlohy naďalej na papieri.

Hodnotenie:

Úlohy s preddefinovanými možnosťami odpovedí v moduloch/častiach skúšok ČÍTANIE a POČÚVANIE hodnotí testovacia platforma automaticky. Pri moduloch/častiach skúšok PÍSANIE a HOVORENIE zapisujú hodnotenie dvaja na sebe nezávislí skúšajúci priamo do testovacej platformy. Kritériá hodnotenia zodpovedajú kritériám hodnotenia papierovej formy skúšky. Testovacia platforma identifikuje skúšajúcich a hodnotiteľov pomocou individuálnych prihlasovacích údajov, preto nie je potrebný podpis.